



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
UN LIBRARY

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
DEC 8 1961  
N/SA COLLECTION



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/903  
6 December 1961  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Шестнадцатая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 54

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1962 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Классификация должностей для Женевы

Доклад Генерального Секретаря

1. Контролер уведомил Пятый комитет на его 878-м заседании 13 ноября, что в то время существовала некоторая неуверенность в отношении надлежащей классификации должностей в Женеве на 1 января 1962 г., и дал заверение, что если то или иное изменение в классификации класса O (согласно новой системе) окажется обоснованным, то этот вопрос будет сначала представлен на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Это обещание было выполнено.
2. Женевский специальный индекс стоимости жизни основывается на взвешанном перечне товаров и услуг, который был установлен Комитетом экспертов по коррективам по месту службы и составлен после консультаций между Швейцарским федеральным статистическим управлением и статистическими службами Организации Объединенных Наций и Международной организации труда. Ввиду того что официальные швейцарские данные о движении квартирной платы не применимы в отношении международных служащих, этот индекс содержит особый компонент квартирной платы, основанный на сведениях, получаемых от самих служащих два раза в год, в марте и сентябре. Следовательно, полные индексные показатели могут быть установлены только для этих двух месяцев и их можно получить только в мае и ноябре.

3. От Международной организации труда теперь получены сведения, что этот специальный индекс, который в марте 1961 года составлял 114,3 (причем средняя за девять месяцев равнялась тогда 112,2), достиг в сентябре 118,2. Нет возможности установить цифру для промежуточных месяцев, но, исходя из предположения, что повышение между мартом и сентябрем было непрерывным и неизменным, средняя интерполяция приводит к следующим результатам:

Дата	Индекс	Девятимесячная средняя
Март 1961 г.	114,3	112,2
Апрель 1961 г.	115,0	112,7
Май 1961 г.	115,6	113,2
Июнь 1961 г.	116,2	113,8
Июль 1961 г.	116,9	114,4
Август 1961 г.	117,6	115,0
Сентябрь 1961 г.	118,2	115,7

4. Следует, быть может, отметить, что на 1 января 1961 года "официальный" валютный курс Организации Объединенных Наций был уменьшен с 4,34 франка за один доллар до 4,30 франка. Это хотя и сокращает получаемую служащими на руки зарплату (в швейцарских франках) приблизительно на 1 процент, в то же время увеличивает индекс стоимости жизни приблизительно на тот же 1 процент.

5. Учитывая замечания Консультативного комитета о значении особого компонента квартирной платы в нью-йоркском индексе, Контролер запросил у Международной организации труда сведения о численности опрошенного персонала. В ответ на это Международная организация труда заявила, что размер квартирной платы был основан на сведениях, полученных от 61 процента соответствующих служащих, включая как нанимающих, так и сдающих квартиры, и что только 11 процентов

/...

из них были служащими, сообщающими эти сведения впервые (т.е. служащими, на которых более всего отразилось резкое повышение квартирной платы в Женеве за последнее время). Далее указывалось, что, даже если бы все квартирные платы оставались без изменений между мартом и сентябрем, сентябрьский индекс был бы 117,2, а девятимесячная средняя (основанная на прямой интерполяции) равнялась бы 115,3.

6. Ввиду этих обстоятельств Административный совет МОТ, который заседал 23 и 24 ноября 1961 г., утвердил изменение в классификации должностей в Женеве, начиная с 1 сентября 1961 г., на класс 4 по старой системе, и с 1 января 1962 г. на класс 1 по новой системе. Генеральный директор ВОЗ, который уполномочен изменять классификацию на основании административного постановления, ввел класс 4 начиная с 1 ноября (ВОЗ не вводит таких изменений ретроактивно).

#### Положение на 1 января 1962 года

7. Исходя из предположения, что между сентябрем и декабрем 1961 года в индексе не произойдет никаких изменений, девятимесячная средняя будет составлять по старой системе на 1 января 1962 г. 117,1. Если сократить эту цифру на 100/110, то девятимесячная средняя составит по новой системе 106,5, что достаточно, чтобы поместить Женеву в класс 1 (5 процентов) по новой системе.

8. На основе вышеприведенных фактов и ввиду мер, принятых двумя организациями, главные управления которых находятся в Женеве, т.е. МОТ и ВОЗ, Генеральный Секретарь предлагает утвердить для Женевы начиная с 1 ноября 1961 г. корректив по месту службы класса 4 и разрешить, начиная с 1 января 1962 г., корректив по месту службы (нового) класса 1.

/...

Финансовая сторона вопроса

9. Изменение корректива по месту службы на класс 4 начиная с 1 ноября 1961 г. поведет к дополнительным расходам, исчисляемым в 14 000 долл. по разделу 3 и в 2 400 долл. по разделу 20. Генеральный Секретарь обязуется покрыть эти дополнительные расходы в пределах пересмотренной сметы, уже утвержденной на 1961 год Пятым комитетом на его 848-м заседании 4 октября 1961 года. Предложение перевести Женеву в класс 1 начиная с 1 января 1962 г. будет сопряжено с дополнительными расходами, исчисляемыми для этого года в 108 000 долл. по разделу 3 и в 20 400 долл. по разделу 20. Для покрытия этих дополнительных расходов Генеральный Секретарь испрашивает увеличение ассигнований по этим двум разделам на 1962 год на вышеуказанные суммы.

-----